



**Homeland
Security**

Preguntas y Respuestas

Preguntas y Respuestas: ANTECEDENTES – INFORMACIÓN

Introducción

El programa US-VISIT del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) que tiene como fin proteger a los Estados Unidos y a su territorio de amenazas contra la seguridad nacional, eso es una de las prioridades de la Agencia. Desde su inicio, el programa va a proporcionar la posibilidad de registrar la entrada y salida de extranjeros dentro y fuera de los Estados Unidos y les brindará a los funcionarios información respecto a las personas que se encuentran en los Estados Unidos en violación de los términos de su admisión a los Estados Unidos. El Programa US-VISIT inicialmente se aplicará a personas no inmigrantes (con excepciones limitadas) que presenten visas de no inmigrantes.

- Los objetivos de US-VISIT son:
 - Aumentar la seguridad de nuestros ciudadanos y visitantes
 - Facilitar los viajes y el comercio legítimos
 - Asegurar la integridad del sistema de inmigración
 - Proteger la privacidad personal de nuestros visitantes

¿Cuáles son las leyes que autorizan el Programa US-VISIT?

La ley que asigna como mandato la creación de un sistema automatizado de entrada y salida que integra electrónicamente la información sobre la entrada y salida de extranjeros es la Ley Reformada de Manejo de Datos de 2000 (DMIA) del Servicio de Inmigración y Naturalización. DMIA enmendó los requerimientos legislativos previos para un sistema de entrada y salida que pudiera registrar la entrada y salida de cada extranjero que cruza las fronteras de los Estados Unidos. DMIA requiere que el sistema de entrada y salida consista de la integración de todos los datos autorizados o requeridos de llegada y salida de extranjeros que se mantiene en formato electrónico en las bases de datos del Departamento de Justicia (ahora el Departamento de Seguridad Nacional) y del Departamento de Estado. Este sistema integrado de entrada y salida debe entrar en vigor para todos los puertos aéreos de entrada el 31 de diciembre de 2003, con el uso de los datos disponibles de aire y del mar de llegada y salida de extranjeros como se describe en la legislación. En la sección 110 de la Reforma de Inmigración Ilícita y Responsabilidad de los Inmigrantes.

¿Cómo afectaron los atentados terroristas del 11 de Septiembre de 2001 la ejecución del sistema?

Los eventos trágicos del 11 de septiembre de 2001 aumentaron la urgencia de crear un sistema completo de entrada y salida y el Congreso aprobó dos leyes importantes que tienen un impacto significativo en el Programa US-VISIT:

- Respecto a la ley USA PATRIOT el Congreso expresó un requisito de “prisa” en cuanto a la ejecución e incluyó el requisito de que la Oficina de Seguridad Nacional de la Casa Blanca (OHS) debía consultarse respecto a la ejecución del Programa de Entrada y Salida. Asimismo, la ley USA PATRIOT introdujo el concepto de biométrica para establecer una tecnología normativa que se usará en el desarrollo del Sistema US-VISIT.
- La nueva Ley de Seguridad Fronteriza y Reforma de Permisos de Ingreso se expandió a la ley USA PATRIOT y a la ley Reformada de Manejo de Datos al ordenar el aumento de requerimientos para la integración del Sistema US-VISIT, su operación interna en relación con otros sistemas de la ley e inteligencia, biométrica y accesibilidad.

¿Qué Agencias pendientes del Departamento de Seguridad Nacional trabajan conjuntamente para crear el Programa US-VISIT? ¿Qué otros Departamentos o agencias trabajan actualmente con DHS?

El grupo a cargo del Programa US-VISIT consiste en representantes de los varios componentes de DHS responsables de la seguridad fronteriza, inclusive el Servicio de Inmigración y Aduanas de los Estados Unidos, Dirección de las Aduanas y Guardia Fronteriza de los Estados Unidos y de la Administración de Seguridad de Transportación. También está representado el Servicio de Inmigración y Ciudadanía de los Estados Unidos. Otros componentes del DHS que dan su asistencia al grupo a cargo de US-VISIT incluyen la Directiva para Organización y la División de Ciencia y Tecnología. Además, fuera del DHS, el grupo a cargo consiste de representantes del Departamento de Transporte, el Departamento de Estado, el Departamento de Comercio, el Departamento de Justicia y la Administración General de Servicio.

¿Quién es responsable de ejecutar el programa?

El Secretario del Departamento de Seguridad Nacional es responsable de la ejecución de lo estipulado que es la base para el establecimiento de un sistema completo de entrada y salida. Dentro del Departamento de Seguridad Nacional, el Subsecretario de Seguridad de Fronteras y Transportes es responsable de la ejecución del Programa US-VISIT.

¿Cómo funcionarán los procedimientos para ingreso bajo el US-VISIT?

Muchos de los procedimientos existentes permanecerán en vigor y además les son conocidos a los viajeros internacionales. Un funcionario de la Dirección de Aduanas y la Guardia Fronteriza de los Estados Unidos examinará los documentos de viaje de cada visitante, tales como visa y pasaporte, y efectuará las preguntas relacionadas con la estancia del visitante en los Estados Unidos.

Además, el funcionario de la Dirección de Aduanas y Guardia Fronteriza de los Estados Unidos usará un “huella dactilar escaneada” para obtener dos huellas dactilares escaneadas de los visitantes que arriben y que tengan una visa. Al visitante se le pedirá que ponga el dedo índice izquierdo y después el derecho en el escáner. El funcionario de Dirección de Aduanas y la Guardia Fronteriza de los Estados Unidos también tomará una fotografía digital del visitante.

Los datos biográficos y el “huellas dactilares escaneada” se usarán para verificar la identidad del visitante y será unida con las listas de alerta. Hasta ese punto, el funcionario de Dirección de Aduanas y la Guardia Fronteriza de los Estados Unidos admitirá al visitante o requerirá información adicional con base en los resultados de verificación. Estos procedimientos reducirán el fraude, robo de identidad y el riesgo de que terroristas y criminales ingresen a los Estados Unidos sin detección.

¿Cómo determina un Funcionario de la Dirección de Aduanas y la Guardia Fronteriza de los Estados Unidos que para una persona se requiere verificación adicional o secundaria?

Si los datos proporcionados indican posible preocupación respecto a la seguridad nacional, otras preocupaciones legales, documentación inadecuada o cualquier otra base para no ser admitido en los Estados Unidos, el funcionario referirá al visitante para verificación adicional o ayuda.

¿Cuál es el proceso para visitantes con visas que salgan de los Estados Unidos?

El 5 de enero de 2004, la oficina del programa US-VISIT inició una prueba piloto de sistemas de confirmación de salida, inaugurando un kiosco de salida automático. Al salir del país desde ciertos puertos, los visitantes con visas “registrarán su salida” en un kiosco de servicio automático ubicado dentro del área de seguridad de los principales aeropuertos o puertos de mar internacionales, en donde los visitantes con visas podrán escanear sus documentos de viaje y repetir el proceso digital de “huellas dactilares escaneadas” en los aparatos sin tinta. En caso de requerir asistencia adicional, un empleado de US-VISIT estará disponible para dar ayuda durante el proceso de tomar las huellas dactilares y la documentación mencionada. Durante 2004, US-VISIT efectuará pruebas piloto con varias alternativas de salida y después de su evaluación se elegirá el proceso más eficaz.

¿Qué sucede después de que una persona “registra” su salida? ¿Qué tan rápido sabremos si se quedaron más tiempo del permitido?

Los registros de llegada y salida van a almacenarse en el Sistema de Información de Llegada y Salida (ADIS). Esta información verificará si un individuo cumplió con los términos de admisión de su visa. Es muy importante que aquellos a quienes se les solicite emplear el control de salida lo hagan, para que en el futuro puedan ser readmitidos a los Estados Unidos.

Los datos de ADIS se mantienen constantemente al día y si un visitante se queda más tiempo del permitido, US-VISIT registrará su falta de cumplimiento en partir.

¿Cómo podrán verificar e identificar a un visitante que se ha quedado más tiempo del permitido?

Los registros de entrada y salida son compatibles y cualquier inconsistencia permite que US-VISIT determine cuando un visitante ha extendido ilícitamente su estancia.

¿Cuáles son las consecuencias cuando un individuo excede la fecha de su visa?

Según las circunstancias individuales un individuo que viola las leyes de inmigración al exceder su período de admisión puede ser sujeto a deportación por los Estados Unidos y podrá prohibírsele la entrada en el futuro, o se le negará una nueva visa.

¿US-VISIT se aplicará a todas las edades (menores, mayores, incapacitados, etc.)?

Algunas clases específicas de diplomáticos y otros oficiales están exentos del registro biométrico de acuerdo con US-VISIT. Hay también otras excepciones, tales como visitantes menores de 14 años y mayores de 79, que estarán exentos del procedimiento de US-VISIT.

El Programa US-VISIT inicialmente se aplicará únicamente a visitantes extranjeros que soliciten admisión con visas de no inmigrantes y no incluirá a los visitantes que soliciten admisión bajo el Programa de Renuncia de Visa o residentes permanentes legítimos (los que tienen visa de residente extranjero permanente). Actualmente, el Programa US-VISIT no se aplicará a los visitantes extranjeros que soliciten ingreso en los puertos de entrada terrestres para cruzar la frontera.

El Departamento de Seguridad Nacional publicará un aviso federal de registro el 5 de enero de 2004 que indicará los diferentes países extranjeros a cuyos ciudadanos inicialmente se les solicitará cumplir con los requerimientos biométricos de US-VISIT y también listará los aeropuertos y puertos de mar en donde los componentes del sistema US-VISIT de entrada y salida operarán inicialmente.



Homeland
Security

Preguntas y Respuestas: NSEERS y US-VISIT

US-VISIT es un programa del Departamento de Seguridad Nacional que mejora el sistema de entrada y salida de nuestro país para ciudadanos extranjeros que requieren de una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes que ingresen y confirmar su cumplimiento con las normas de inmigración mientras facilitamos el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Cuándo se inauguró el Sistema de Seguridad Nacional de Registro de Entrada y Salida (NSEERS) y formará este sistema parte del programa US-VISIT?

NSEERS fue un proyecto con enfoque en un segmento menor de la población no inmigrante con el fin de presentar la seguridad nacional particular. El Sistema de Seguridad Nacional de Registro de Entrada y Salida (NSEERS) se inició en todos los puertos de entrada el 1° de octubre de 2002.

Actualmente, en los puertos de entrada, los funcionarios tienen la discreción, con base en criterio de seguridad nacional y reportes de información, referir a un individuo de cualquier país a una inspección secundaria más detallada.

Cuando los procedimientos de entrada y salida de US-Visit están funcionando por completo, sustituirán el programa NSEERS.

¿Qué es registro doméstico o “citeratorio” para ciertos países?

A los varones nacidos el 15 de noviembre de 1986 o antes que son ciudadanos de ciertos países, se les requería registrarse en una oficina de inmigración de su distrito local. El proceso incluía una entrevista con un funcionario de inmigración y la toma de huellas dactilares y una fotografía. La lista de los países requeridos para participar incluyen: Irán, Irak, Libia, Sudán, Siria, Afganistán, Argel, Bahrein, Eritrea, el Líbano, Marruecos, Corea del Norte, Omán, Qatar, Somalia, Túnez, Emiratos Árabes Unidos, Yemen, Pakistán, Arabia Saudita, Bangladesh, Egipto, Indonesia, Jordania y Kuwait.

¿Cuándo fue el último registro?

El último período de registro nacional terminó el 25 de abril de 2003.

¿NSEERS continuará bajo el Departamento de Seguridad Nacional?

Sí. A pesar de que el DHS recientemente suspendió los requisitos de entrevistas de 30 días y anuales, el registro en los puertos de entrada continúa vigente y toda persona que esté registrada que salga de los Estados Unidos debe partir de un puerto de salida específicamente designado.

Una vez que el programa US-VISIT esté funcionando por completo, proporcionará la información esencial y necesaria respecto a todos los visitantes en los Estados Unidos para seguridad fronteriza y propósitos generales, y US-VISIT substituirá a NSEERS.

¿Con el fin del registro nacional, eso significa que ya no es necesario el requisito de registro de 30 días o anual?

Los requisitos de registro de 30 días y re-registro anuales se eliminaron el 2 de diciembre de 2003. Sin embargo, el DHS cuenta con la discreción de que los visitantes extranjeros sujetos a registro de NSEERS asistan a cuando menos una entrevista continua de registro, para determinar si el visitante extranjero está en cumplimiento de las condiciones de una clasificación y admisión con visa de no inmigrante.

Cuando un visitante extranjero que está registrado en el Sistema de Información de Intercambio de Visitantes Estudiantiles (SEVIS) notifica al DHS sobre un cambio de domicilio o cambio de institución educacional a través de SEVIS, también constituye una notificación con el propósito de registro de NSEERS.

El Departamento de Seguridad Nacional determinó que el Programa US-VISIT recientemente establecido y otros nuevos programas que están siendo establecidos cumplirán con las necesidades en cuanto a seguridad nacional que NSEERS proporcionó anteriormente.



**Homeland
Security**

Preguntas y Respuestas: FECHAS LIMITES Y COORDINACION

US-VISIT es un programa del Departamento de Seguridad Nacional que mejora el sistema de entrada y salida de nuestro país para ciudadanos extranjeros que requieren una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes que ingresen y podrá confirmar el cumplimiento de las leyes de inmigración mientras facilitamos el proceso de viaje y comercio legítimo.

¿Cuáles son las fechas de vencimiento para finalizar un sistema completo de entrada y salida en todos los puertos de entrada (POEs)?

La ley requiere que se establezca un programa de entrada y salida automático en los aeropuertos y puertos de mar para el 31 de diciembre de 2003; los 50 puertos de entrada (POEs) terrestres con más tráfico para el 31 de diciembre de 2004; y todos los POEs, para el 31 de diciembre de 2005.

¿Cuáles son las fechas de vencimiento para que un sistema de identificación biométrico en los documentos esté en funcionamiento?

Para el 26 de octubre de 2004, los países participantes del Programa de Renuncia de Visa están sujetos por la nueva Ley de Seguridad Fronteriza y Reforma de Permisos de Ingreso que certifiquen que tienen programas para emitir a sus ciudadanos pasaportes digitales que incorporen identificación biométrica que cumpla con las normas establecidas por la Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO). Además, alrededor de la misma fecha el Secretario de Seguridad Nacional y el Secretario de Estado deberán emitir únicamente documentos digitales que incluyan elementos biométricos.

¿Cuál es la fecha para contar con un sistema efectivo en funcionamiento?

El 5 de enero de 2004, US-VISIT iniciará un programa piloto alterno automatizado de confirmación de salida que contará con kioscos automáticos en donde los visitantes con visas podrán escanear sus documentos de viaje y repetir el proceso digital de “huellas dactilares escaneadas” en los aparatos sin tinta. En 2004, US-VISIT experimentará otras alternativas para salida y después de evaluarlas, seleccionará el proceso más eficaz. Mientras se introduzca gradualmente durante 2004, los datos biométricos de salida se añadirán al sistema. Si su Puerto da salida tiene el sistema de confirmación de salida en operación, a los visitantes con visa se les requerirá confirmar su salida antes de partir de los Estados Unidos.



Homeland Security

Preguntas y Respuestas: PAÍSES CON EL PROGRAMA DE RENUNCIA DE VISAS

US-VISIT es un programa del Departamento de Seguridad Nacional que mejora el sistema de entrada y salida de nuestro país para los ciudadanos extranjeros que requieren de una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes que ingresen y confirmar su cumplimiento con las normas de visas e inmigración mientras facilitamos el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Los países con el programa de renuncia de visas requerirán nuevos reglamentos?

Inicialmente el programa US-VISIT se aplicará únicamente en los aeropuertos y puertos de mar a la mayoría de los visitantes extranjeros que soliciten visa para ser admitidos a los Estados Unidos con visas de no-inmigrante a su llegada y al momento de partir, si lo hacen de ciertos lugares. Hasta este momento los visitantes que soliciten ingresar bajo el Programa de Renuncia de Visas (VWP) no serán incluidos en el programa.

La Ley del VWP de 2000 ordenaba la colección de registros de llegada y salida de cada visitante extranjero que viajara por mar o la vía aérea y que contara con una renuncia de visa de acuerdo con el VWP. La ley requería que estos registros de visitante del VWP viajando por mar o tierra se incorporaran a un sistema automatizado de entrada y salida.

A partir del 1º de octubre de 2002, no puede otorgársele la renuncia de visa a ningún visitante extranjero si el viajador no presenta datos electrónicos a nuestro sistema automatizado. Este requisito se está llevando a cabo actualmente.

Además, para el 26 de octubre de 2004, a los países del Programa de Renuncia de Visas, la Ley USA PATRIOT les exige certificar que cuentan con programas para expedir a sus ciudadanos pasaportes que cuenten con los componentes biométricos de identificación que cumplan con las normas establecidas por la Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO). Cualquier pasaporte emitido después del 26 de octubre de 2004 deberá cumplir con las normas de la ICAO respecto a documentos de viaje con elementos biométricos, si el portador solicita admisión a los Estados Unidos dentro del Programa de Renuncia de Visas.

¿Qué países pertenecen al Programa de Renuncia de Visas?

Alemania, Andorra, Austria, Australia, Bélgica, Brunei, Dinamarca, Finlandia, Francia, Islandia, Irlanda, Italia, Japón, Liechtenstein, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Portugal, San Marino, Singapur, Slovenia, España, Suecia, Suiza, y el Reino Unido (Para ciudadanos con derechos no restringidos con domicilio permanente en Inglaterra, Escocia, Gales, Irlanda del Norte, las Islas del Canal y la Isla de Man.



**Homeland
Security**

Preguntas y Respuestas: BIOMÉTRICA

US-VISIT es un programa del Departamento de Seguridad Nacional que mejora el sistema de entrada y salida de nuestro país para los ciudadanos extranjeros que requieren una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes que ingresen y confirmar su cumplimiento con las normas de visas e inmigración mientras facilitamos el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Qué significa la palabra “biométrica”?

Un rasgo perceptible con características físicas o de comportamiento personal que se usa para reconocer la identidad o verificar la identidad que se reclama, de un suscriptor. Entre las características que pueden percibirse están: cara, huellas dactilares, geometría de la mano, escritura manuscrita, iris, retina, rasgos y voz. La tecnología en biométrica es una extensa gama de soluciones de identificación y verificación personal altamente segura.

¿Cuándo serán empleados los componentes biométricos dentro del sistema?

El Secretario del Departamento de Seguridad Nacional anunció que US-VISIT tendrá la aptitud de coleccionar biométrica, inicialmente con “huellas dactilares escaneadas” y fotografías digitales en los aeropuertos y puertos de mar para fines de 2003.

¿Quién va a decidir qué biométrica(s) van a usarse en el sistema?

De acuerdo con la Ley de Seguridad Fronteriza y Reforma de Permisos de Ingreso, el Secretario de Seguridad Nacional y el Secretario de Estado establecerán conjuntamente las normas de autenticación de documentos e identificadores biométricos a emplearse en tales visas y otros documentos de viaje y ingreso entre aquellos identificadores biométricos reconocidos por las normas de las organizaciones nacionales e internacionales. El Instituto Nacional de Normas y Tecnología (NIST) recomendó el uso de huellas dactilares y fotografías digitales como las biométricas que deben usarse para el programa US-VISIT.

¿Qué componentes biométricos necesitarán presentar los individuos que quieran ser admitidos a los Estados Unidos?

El Instituto Nacional de Normas y Tecnología (NIST) recomendó, y el Secretario de Seguridad Nacional y el Secretario de Estado ya lo aprobaron, el uso de huellas dactilares y fotografías digitales como las biométricas que se usarán en el sistema US-VISIT para documentos de viaje emitidos por los Estados Unidos. Además, La Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO) seleccionó el reconocimiento facial como la biométrica globalmente compatible que será usada para viajes internacionales. El sistema US-VISIT estará diseñado para usar estas tecnologías.

¿Qué añade la biométrica a la ecuación del sistema de seguridad?

La suma de identificadores biométricos tales como “huellas dactilares escaneadas” hace que nuestros sistemas de seguridad sean más efectivos que el proceso actual. En el presente, únicamente datos biográficos tales como el nombre de un visitante se compara con listas de alerta de supuestos terroristas, criminales y otros malhechores. El uso de identificadores biométricos además de los datos biográficos dificultará que los sospechosos oculten sus identidades reales con la intención de evitar ser detectados e ingresar ilícitamente a los Estados Unidos.

Los identificadores biométricos también protegen a nuestros visitantes porque hacen que sea virtualmente imposible que nadie más pueda reclamar su identidad en caso que les roben sus documentos de viaje o que sean duplicados. Los identificadores biométricos asimismo reducirán el fraude y abuso del sistema de inmigración.

Al combinar estos procesos de entrada y salida y al guardar en forma segura los registros de viaje podemos computar a los visitantes que requieran viajar con visa.

¿Habrá algún cargo para aquellos que necesiten obtener una visa biométrica?

El Departamento de Estado es el administrador del programa y determinará si habrá cambios en la tarifa para la emisión de una visa biométrica.

¿Cuándo contará DHS con el equipo y programas disponibles en los puertos de entrada para leer documentos biométricos?

El Congreso ordenó en la nueva Ley de Seguridad Fronteriza y Reforma de Permisos de Ingreso que para el 26 de octubre de 2004, el equipo y programas para permitir y comparar la autenticidad biométricos de todas las visas de los Estados Unidos y otros documentos de viaje e ingreso deberán estar instalados en todos los puertos de entrada.

¿A los ciudadanos americanos se les requerirá presentar datos biométricos?

No. A los ciudadanos americanos no se les requerirá obtener “huellas escáneres dactilares” o fotografías digitales al ingresar a los Estados Unidos. Sin embargo, los ciudadanos americanos que deseen participar en los programas de procedimiento expedito para Viajeros de Trabajo (DCL), tales como SENTRI y NEXUS, y otros programas de procesamiento expeditos, pueden presentar voluntariamente datos biográficos y biométricos para facilitar sus viajes.

El Departamento de Estado empezará a emitir pasaportes digitales de los Estados Unidos que incluyan tecnología digital en el futuro. El reconocimiento facial que se refiere a medidas electrónicamente calibradas de la cara de una persona para verificar su identidad, fue seleccionada por la Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO) como la biométrica globalmente compatible para verificación de identidad de documentos de viaje.

¿Se registrarán los datos biométricos de todos los visitantes temporales e inmigrantes sin importar su país de origen?

Inicialmente, registraremos la biométrica de los visitantes con visas de no inmigrante sin importar el país de origen, con excepción de la mayoría de los ciudadanos canadienses. Sin embargo, conforme el programa US-VISIT evolucione, el programa será expandido de acuerdo con las leyes y reglas aplicables para cumplir con las necesidades nacionales.

Los Estados Unidos cuenta con acuerdos existentes con Canadá y bajo las normas actuales, la mayoría de los canadienses no se sujetarán a US-VISIT.



Homeland Security

Preguntas y Respuestas: COLECCIÓN Y USO DE INFORMACIÓN

US-VISIT es un programa del Departamento de Seguridad Nacional que mejora nuestro sistema de entrada y salida para ciudadanos extranjeros que solicitan una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes y confirmar su cumplimiento con las leyes de inmigración y al mismo tiempo facilitará el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Qué información va a colectarse y cómo va a almacenarse?

El programa US-VISIT colectará la información de los visitantes extranjeros a su llegada y al partir por fecha, nacionalidad, clasificación e identificadores biométricos. La información será almacenada en bases de datos del DHS y del Departamento de Estado como parte del expediente de viaje de un individuo.

¿Quién tendrá acceso a la información?

El sistema estará a disposición de los funcionarios consulares de los Estados Unidos, de los funcionarios de la Guardia Fronteriza en los puertos de entrada, de los agentes especiales del Servicio de Inmigración y Aduanas, a los empleados de adjudicación de las oficinas de Ciudadanía y Servicios de Inmigración y a otro personal de la ley federal, estatal y local, como sea apropiado.

¿Por qué necesita el personal tener acceso a esta información?

Necesitan tener acceso a esta información para proteger nuestra nación y a nuestros visitantes de aquellos que quieren dañarnos. En tanto que la colecta de biométrica ayuda a facilitar el viaje y comercio legítimos, la información también identifica a no-inmigrantes que pueden haberse quedado más tiempo del permitido en sus visas o que de otra forma han violado los términos de su admisión. El acceso a esta información ayuda al otorgamiento de beneficios de inmigración y ayuda a las autoridades de otras agencias federales, estatales y locales sobre una base de necesidad de información.

¿Cómo va a protegerse esa información?

Únicamente tendrán acceso a la información oficiales autorizados y únicamente para asuntos oficiales y sobre una base de necesidad. Garantías de protección podrán asegurar que los datos no sean usados o se tenga acceso a ellos para propósitos ilícitos. Además, el Funcionario de Privacidad del DHS examinará los aspectos pertinentes del programa para asegurarse que las garantías necesarias funcionan.

¿Qué es Información Adelantada del Pasajero y cómo va a formar parte del sistema?

El sistema de Información Adelantada del Pasajero (APIS) es la información de los pasajeros obtenida antes de su arribo por las aerolíneas y las líneas de cruceros y enviada electrónicamente al gobierno federal. La información es crucial para la aprobación de pasajeros cuando arriban a los puertos de entrada. Esta información adelantada permitirá al sistema US-VISIT tener a su disposición los datos necesarios con fines de seguridad y rapidez.

A partir del 1o de octubre de 2002, la información de entrada y salida de los individuos que ingresen y salgan de los Estados Unidos bajo el Programa de Renuncia de Visas (VWP) se habrá colectado en forma electrónica de las aerolíneas y naves a través del Sistema de Información Adelantada del Pasajero (APIS) de la Dirección de Aduanas y Guardia Fronteriza (CBP).

¿Qué datos se colectan actualmente al arribo y salida de los pasajeros?

Actualmente, los oficiales colectan la información disponible en la Máquina de Zona Legible (MRZ) de un documento de viaje: nombre, fecha de nacimiento, nacionalidad, género, número de pasaporte, número de documento, tipo de documento (pasaporte, visa) y país de expedición. Además, colectamos información del transportista tal como número de vuelo, etc.

¿Qué se va a colectar bajo el programa US-VISIT?

La información de los pasajeros que se presentará en forma adelantada incluye: nombre completo; fecha de nacimiento; ciudadanía; género; número de pasaporte y país de expedición; país de residencia; número de registro de extranjero (cuando sea necesario) y domicilio completo mientras permanecen en los Estados Unidos.

Debido a que los visitantes temporales deben llenar un Formulario de Entrada y Salida (I-94) ¿no cuenta ya el gobierno con esa información?

Sí; sin embargo, las autoridades siempre les han requerido a las aerolíneas y a los cruceros que presenten esta información. La nueva legislación requiere que se tenga la información antes del arribo del ciudadano extranjero y que esté en formato electrónico.

¿Una vez que se obtengan los datos, cómo van a usarse?

El Sistema de Información Adelantada del Pasajero (APIS) envía estos datos al Sistema de Inspección Fronteriza Interno (IBIS), que es un subconjunto del Sistema de Información de Entrada y Salida (ADIS) con el propósito de comparar y reportar las llegadas y salidas. El ADIS envía toda la información de arribo de estudiantes al Sistema de Información de Intercambio de Estudiantes Visitantes (SEVIS), que le permite al Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) notificar a las escuelas que un nuevo estudiante extranjero ha llegado y que debería arribar en su escuela dentro de 30 días.

En la práctica, los registros de entrada y salida se basan en la información del manifiesto de pasajeros que los transportistas transmiten a CBP. A partir del 1o de octubre de 2002, las renunciaciones no podrán proporcionarse a los visitantes extranjeros temporales que arriben por aire o mar por un puerto de entrada en los Estados Unidos con un transportista, a menos que el transportista transmita datos electrónicos de los pasajeros.



Preguntas y Respuestas: PROGRAMA PILOTO DE ATLANTA

US-VISIT es el Departamento de Seguridad Nacional que mejora los sistemas de entrada y salida de nuestro país para ciudadanos extranjeros que solicitan una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes y confirmar su cumplimiento con las leyes de inmigración y al mismo tiempo facilitará el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Cuántos viajeros usaron el proceso de ingreso de US-VISIT durante la prueba?

Más de 20,000 pasajeros participaron en el programa piloto voluntario de US-VISIT en Atlanta.

¿De dónde procedían los vuelos de llegada durante la prueba en Atlanta?

De Centro y Sudamérica, Europa, Asia y Sudáfrica.

¿Qué líneas aéreas participaron?

Participaron todas las líneas aéreas que tienen rutas internacionales.

¿Cuál fue el tiempo promedio de proceso de US-VISIT que registraron en Atlanta?

US-VISIT añadió un tiempo promedio de proceso de 15 segundos por pasajero.

¿Qué obstáculos encontraron durante la prueba?

Ningún problema significativo surgió durante la prueba. Los oficiales tenían la capacitación respecto a los monitores y al proceso. El señalamiento en las áreas de inmigración les ayudó a los pasajeros a comprender el proceso fácil.

¿Cómo supieron los viajeros qué hacer en la cabina de inspección?

Recibieron tarjetas con explicaciones en varios lenguajes en sus aviones, leyeron las instrucciones apostadas y recibieron ayuda de los oficiales de Aduanas y Guardia Fronteriza de los Estados Unidos.



Homeland
Security

Preguntas y Respuestas: FRONTERAS POR TIERRA

US-VISIT es el Departamento de Seguridad Nacional que mejora los sistemas de entrada y salida de nuestro país para ciudadanos extranjeros que solicitan una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes y confirmar su cumplimiento con las leyes de inmigración y al mismo tiempo facilitará el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Debido a retrasos del proceso, US-VISIT no va a afectar el comercio y los viajes a lo largo de la frontera entre los Estados Unidos y México?

No prevenimos que US VISIT aumente retrasos significantes en las fronteras por tierra pero tomamos en cuenta esa preocupación y estamos en contacto con grupos de la comunidad a lo largo de la frontera para hablar de sus preocupaciones. Tenemos el uso de tecnología moderna para cumplir con los requerimientos legales mientras reducimos los retrasos. US-VISIT no requiere entrar en funcionamiento en los 50 puertos fronterizos terrestres de más tránsito hasta el 31 de diciembre de 2004.

¿Cuánto tiempo más añadirá el nuevo sistema al cruce de fronteras?

Tanto el Presidente de los Estados Unidos como el Congreso de los Estados Unidos dictaron que las mejoras de seguridad fronteriza no afecten en forma adversa el viaje y comercio legítimos. De acuerdo con estas órdenes, US-VISIT será diseñado para mantener los tiempos de proceso al mínimo.

¿Habrá un requisito de salida en las áreas fronterizas?

El Departamento de Seguridad Nacional actualmente trabaja conjuntamente con el sector privado para identificar las mejores soluciones para el proceso de cruce por tierra.

¿Habrá algún cambio en el sistema para personas con tarjetas verdes?

Actualmente, US VISIT únicamente se aplica a visitantes extranjeros que solicitan admisión de acuerdo con una visa de no inmigrante, que viajan a través de aeropuertos y puertos de mar específicos. Todavía no aplica a inmigrantes o a residentes permanentes legítimos (los que poseen tarjetas verdes).

¿Con este sistema, la gente tendrá que pagar una tarifa adicional para cruzar la frontera?

No. El Congreso de los Estados Unidos asignó \$380 millones en el año fiscal 2003 y \$330 millones para el año fiscal 2004, para cubrir el costo financiero del programa US-VISIT. Actualmente no hay planes para imponer una tarifa adicional para cruzar la frontera.



Homeland
Security

Preguntas y Respuestas: ADMINISTRACION Y OPERACION DEL PROGRAMA

US-VISIT es el Departamento de Seguridad Nacional que mejora los sistemas de entrada y salida de nuestro país para ciudadanos extranjeros que solicitan una visa para ingresar a los Estados Unidos. A través de US-VISIT, los Estados Unidos podrá verificar en forma efectiva la identidad de los visitantes y confirmar su cumplimiento con las leyes de inmigración y al mismo tiempo facilitará el proceso de viaje y comercio legítimos.

¿Qué Adelantos se han logrado en la ejecución del Programa US-VISIT?

El Secretario Ridge aprobó la creación de una oficina para el Programa US-VISIT y ya se aprobaron las posiciones para que la organización funcione y se dirija el programa.

De los \$380 millones asignados para el año fiscal 2003, el financiamiento de US-VISIT incluye la compra de computadoras y otro equipo en 115 aeropuertos y 14 puertos de mar actuales.

¿Con un sistema más completo de verificación de entrada y salida en los puertos de entrada se originarán retrasos significantes?

No creemos que eso suceda. La mayoría de los procesos de llegada permanecerán sin cambio y los viajeros internacionales los conocen. Únicamente se han añadido dos procesos adicionales al proceso de inspección actual - registrar dos "huellas dactilares escaneadas" y la toma de una fotografía, ambos digitales. El proceso es rápido y fácil.

Como parte de la mejora del proceso, a los visitantes que viajan con visas se les tomará una fotografía digital y se les tomarán dos "huellas dactilares escaneadas" en la cabina primaria de Control de Pasaportes con el uso de un aparato simple y sin tinta. Después, todos los datos e información son comparadas con nuestras bases de datos de inspección de las autoridades para verificar la identidad del visitante y ayudar a que el oficial efectúe una mejor decisión de admisión. Las "huellas dactilares escaneadas", la fotografía y la verificación añaden unos cuantos segundos. Hasta ese punto, el oficial de Aduanas y Guardia Fronteriza de los Estados Unidos admitirá al visitante o le hará preguntas adicionales con base en la verificación de los resultados.

A través del uso de información previa, el gobierno de los Estados Unidos tendrá una mejor manera de evaluar a los individuos que ingresen a los Estados Unidos, lo cual les permitirá a los oficiales apresurar el procesar a los visitantes que ingresen al país legalmente. Nuestra meta es tanto mejorar nuestro sistema de seguridad, como facilitar el flujo de comercio y viajes legítimos. Con el tiempo, continuaremos mejorando el sistema de ingreso.

¿Cuánto dinero recibió el programa US-VISIT en el año fiscal 2003?

El programa US-VISIT recibió \$380 millones durante el año fiscal 2003.

¿Cuánto dinero recibió el programa US-VISIT en el año fiscal 2004?

El Congreso asignó \$330 millones para el año fiscal 2004; sin embargo las leyes de apropiación requieren que el DHS presente un plan de gastos y cumpla con otras condiciones para obtener la aprobación de los Comités de Apropiación antes de comprometer los \$330 millones.

¿Cómo trabajan con las industrias de viaje, de aeropuertos y puertos de mar para mantenerlos al día y tratar sus dudas respecto al programa?

Estamos trabajando conjuntamente con las industrias de transportación por tierra y mar en relación con los requerimientos del programa US-VISIT. Consideramos nuestra relación como una asociación y continuaremos trabajando conjuntamente para asegurar las fronteras de nuestro país al mismo tiempo que facilitamos el viaje y comercio legítimos.

¿Cuándo se emitió la Solicitud para Propuestas (RFP)?

En conformidad con nuestro programa ya publicado, la RFP se emitió en noviembre de 2003. La RFP incorpora una estrategia de adquisición para asegurar que la tecnología más moderna será incorporada a US-VISIT. Se espera que el contrato para esta tecnología sea emitido en mayo de 2004.

#